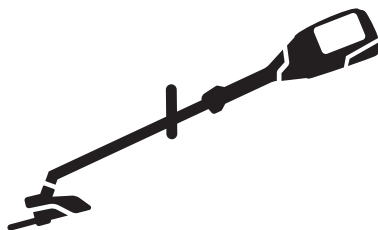




Husqvarna[®]



Attachment kit J-handle 520iLX

ES	Manual de usuario	2-10
PT	Manual do utilizador	11-19

Contenido

Introducción.....	2	Mantenimiento.....	8
Seguridad.....	3	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	9
Montaje.....	5	Datos técnicos.....	9
Funcionamiento.....	6	Declaración de conformidad.....	10

Introducción

Descripción del producto

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en su estructura y diseño sin previo aviso.

Nota: En este manual se cubren las unidades a batería.

Uso previsto

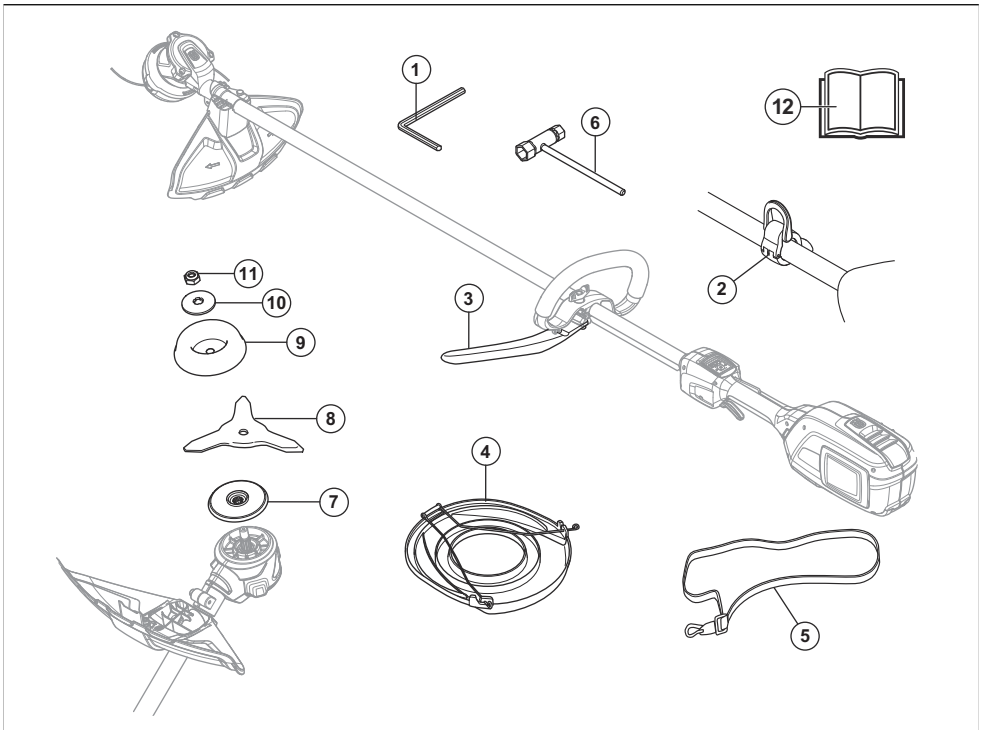


ADVERTENCIA: El asa alargada y el equipo de corte solo debe utilizarse con productos compatibles. Consulte el manual de usuario del producto.

El equipo de corte se utiliza para cortar hierba.

Nota: El uso de este producto podría estar limitado por la legislación nacional.

Vista general del producto



- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Llave Allen | 3. Asa alargada |
| 2. Argolla de suspensión | 4. Protección para transporte |

5. Arnés sencillo
6. Llave de tubo
7. Disco de arrastre
8. Cuchilla para hierba
9. Cazoleta de apoyo
10. Brida de apoyo
11. Contratuerca
12. Manual de usuario

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el equipo.
- Estas instrucciones complementan las instrucciones que se incluyen con el producto. Para otros procedimientos, consulte las instrucciones de operación del producto.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. No utilice un equipo que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.

Instrucciones de seguridad para el montaje

Montaje de los cabezales de corte



ADVERTENCIA: Al instalar el equipo de corte, es sumamente importante que la sección elevada del disco de arrastre/brida de apoyo quede bien colocada en el orificio central del equipo de corte. Un equipo de corte mal instalado puede causar daños personales graves y/o mortales.



ADVERTENCIA: Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consulte el capítulo Datos técnicos. Si se instala una protección incorrecta o defectuosa, o si falta el asa al usar un equipo de corte metálico, pueden producirse daños personales graves.

Causas de reculada y advertencias relacionadas

La reculada es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia delante o hacia atrás, que puede producirse cuando el disco se atasca o se engancha en un objeto como un árbol joven o un tocón de árbol. Puede tener violencia suficiente como para impulsar la máquina o al usuario en cualquier dirección, e incluso hacerle perder el control de la máquina. La reculada y los peligros que conlleva pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- **Mantenga un agarre firme con ambas manos en la máquina y con una posición de brazos que pueda resistir posibles reculadas. Sitúe el cuerpo por el lado izquierdo de la máquina.** La reculada puede aumentar el riesgo de lesiones debido al movimiento inesperado de la máquina. El usuario puede controlar las reculadas si adopta las precauciones apropiadas.

- **Si el disco se atasca o si se interrumpe el corte por cualquier motivo, apague la máquina y manténgala inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Mientras la hoja esté atascada, no intente nunca retirar la máquina del material ni tirar de la máquina hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento; de lo contrario, podría producirse una reculada.** Investigue la causa del atasco del disco y adopte las medidas correctivas necesarias.
- **No utilice discos sin filo o dañados.** Las cuchillas sin filo o dañadas aumentan el riesgo de atascamiento o atrapamiento de un objeto, lo que provoca reculadas.
- **Mantenga siempre una buena visibilidad del material que está cortando.** Una reculada tiene mayores probabilidades de producirse en zonas en las que es difícil ver el material que se corta.
- **Si alguien se acerca a usted mientras maneja la máquina, apáguela inmediatamente.** Una reculada aumenta el riesgo de causar lesiones a otras personas al alcanzarlas con el disco en movimiento.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.
- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.
- No utilice el producto en condiciones meteorológicas desfavorables, como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso, etc. El tiempo extremadamente cálido puede hacer que la máquina se caliente en exceso.
- Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de arrancar y los niños podrían hacerlo si no se les vigila lo suficiente. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros. Si varios usuarios trabajan en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe equivaler, por lo menos, a 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- Asegúrese de que nadie, ningún animal ni ningún objeto puedan afectar al control sobre el producto, y que no puedan entrar en contacto con el equipo de corte ni con objetos sueltos que salgan despedidos por la acción del equipo de corte. No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Inspeccione siempre la zona de trabajo. Quite todos los materiales sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordones, etc., que puedan salir despedidos o enredarse en el equipo de corte.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Observe si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio en todo momento. No se estire demasiado.
- Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el producto. Fije la protección para transportes cuando el producto no esté en uso.
- Nunca deje el producto en el suelo, a menos que lo haya apagado. No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Retire la batería antes de entregar el producto a otra persona.
- Procure que ninguna prenda de vestir ni ninguna parte del cuerpo entren en contacto con el equipo de corte cuando el producto está activado. Mantenga el producto por debajo de la cintura.
- Si algo se atasca en el equipo de corte mientras se trabaja con el producto, deténgalo y apáguelo. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene por completo. Quite la batería antes de limpiar, inspeccionar o reparar el producto o el equipo de corte.
- Cuando el producto se desactive, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que se haya detenido por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte. No corte demasiado cerca del suelo cuando haya piedras u otros objetos que puedan salir despedidos.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. La máquina puede lanzar piedras, basura, etc., contra los ojos y causar ceguera o daños graves.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítese siempre la protección de los oídos en cuanto se detenga el motor del producto.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.
- Si se producen vibraciones inusuales, extraiga más hilo hasta obtener la longitud adecuada para que las vibraciones cesen.

- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.
- No retire el material cortado ni permita que otras personas lo retiren con el producto en marcha o el equipo de corte en funcionamiento; esto puede dar lugar a lesiones graves.
- Pare siempre el producto, quite la batería y asegúrese de que el equipo de corte no gire antes de quitar el material enredado alrededor del eje de la hoja o atrapado entre la protección y el equipo de corte.

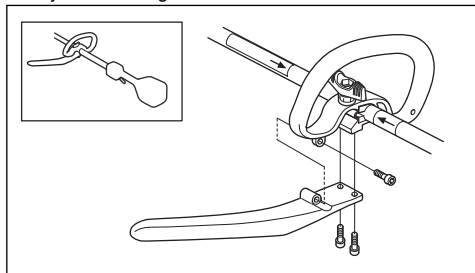
Montaje

Montaje del asa alargada

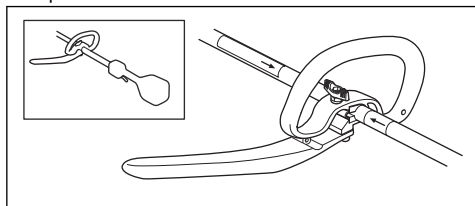


ADVERTENCIA: Utilice el asa alargada con cabezales de corte que usen cuchillas para hierba u hojas de plástico. No utilice hojas de sierra ni hojas desbrozadoras con el asa alargada.

1. Fije el asa alargada al asa cerrada con 3 tornillos.

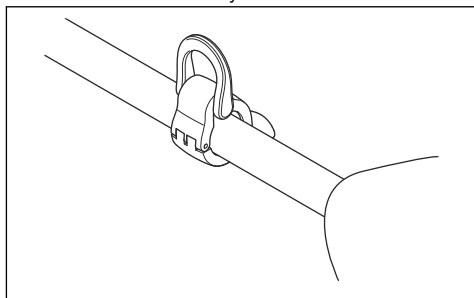


2. Ajuste el producto en una posición de trabajo adecuada.
3. Apriete los tornillos.



Instalación de la argolla de suspensión

1. Instale la argolla de suspensión en el tubo entre las flechas del asa trasero y el asa cerrada.

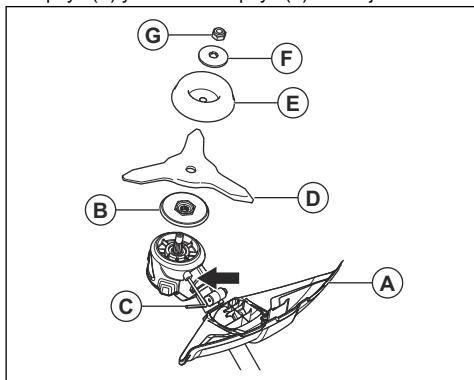


2. Ajuste la argolla y el arnés de tal forma que el producto quede equilibrado y sea fácil de usar.
3. Fije el arnés sencillo a la argolla de suspensión. Use el arnés sencillo con el producto.
4. Asegúrese de que el arnés sea fácil de quitar del hombro.

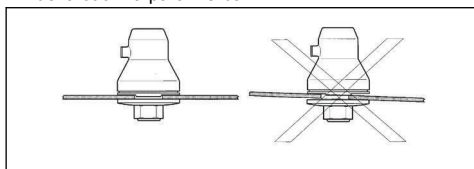
Montaje de la cuchilla para hierba

1. Coloque el engranaje del producto en una superficie plana para asegurarse de que el disco se monta correctamente.
2. Gire el eje de salida hasta alinear uno de los orificios del disco de arrastre (B) con el orificio correspondiente de la caja de engranajes.
3. Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.

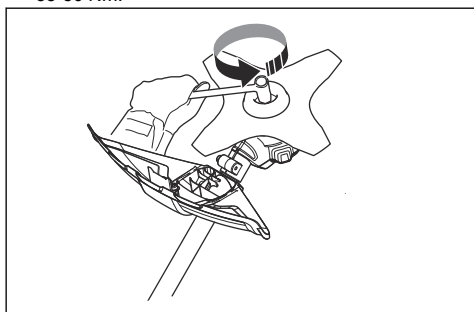
- Coloque la cuchilla para hierba (D), la cazoleta de apoyo (E) y la brida de apoyo (F) en el eje de salida.



- Asegúrese de que el disco de arrastre y la brida de apoyo se acoplen correctamente en el orificio central de la cuchilla para hierba.

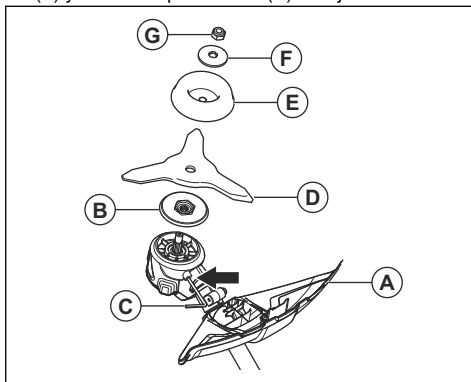


- Coloque la tuerca de bloqueo (G).
- Apriete la tuerca de bloqueo con la llave de cubo. Sujete la llave de cubo cerca de la protección de la cuchilla. Para apretar, gire en la dirección opuesta a la de giro del equipo de corte. Apriete a un par de 35-50 Nm.



Desmontaje de la cuchilla para hierba

- Coloque el engranaje del producto en una superficie plana para asegurarse de que la cuchilla se desmonta correctamente.
- Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio del eje para bloquear el eje.
- Quite la tuerca (G).
- Retire la brida de apoyo (F), la cazoleta de apoyo (E) y la cuchilla para hierba (D) del eje de salida.



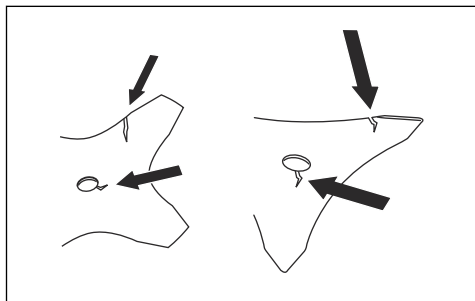
Funcionamiento

Antes de utilizar el producto

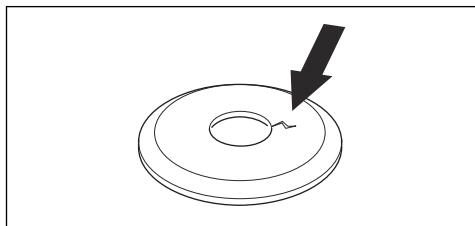
- Examine la zona de trabajo para asegurarse de que se conoce el tipo de terreno. Examine la pendiente del terreno y si hay obstáculos como piedras, ramas y zanjas.
- Realice una inspección general del producto.

- Lleve a cabo las inspecciones de seguridad, y las labores de mantenimiento y servicio que se indican en este manual.
- Asegúrese de que todas las tapas, protecciones y mangos, y el equipo de corte estén bien montados y no presenten daños antes de poner en marcha el producto.

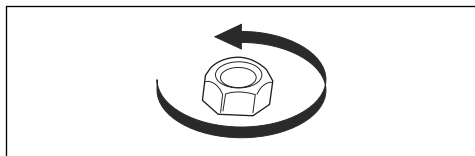
- Asegúrese de que no haya grietas en la parte inferior, en los dientes ni en el orificio central de la hoja. Las grietas suelen producirse porque se forman esquinas afiladas en la parte inferior de los dientes al afilar las hojas. Las grietas también pueden aparecer si usa una hoja con dientes romos. Sustituya la hoja si está dañada.



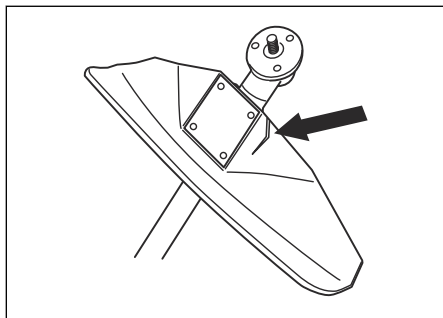
- Examine la brida de apoyo para detectar posibles grietas. Sustituya la brida de apoyo si está dañada.



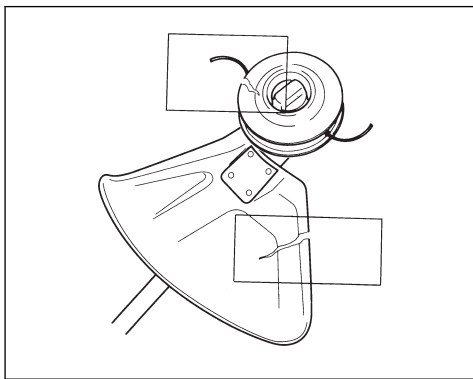
- Asegúrese de que la fuerza de apriete de la contratuerca no disminuye. La contratuerca debe tener una fuerza de apriete de por lo menos 1,5 Nm. El par de apriete de la contratuerca debe ser de 35-50 Nm.



- Inspeccione la protección de la hoja para comprobar si presenta daños o grietas. Sustituya la protección de la hoja si ha recibido golpes o si tiene grietas.



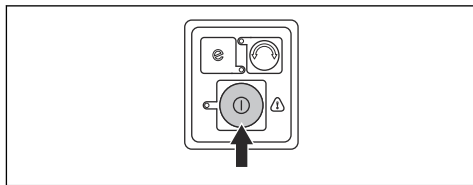
- Examine el cabezal de corte y la protección del equipo de corte para comprobar si presenta daños o grietas. Cambie el cabezal de corte y la protección del equipo de corte si han recibido golpes o si presentan grietas.



Arranque del producto.

Nota: El producto identifica el equipo de corte cuando el equipo de corte se cambia, se pone en marcha y se acciona el acelerador. El producto se detiene y el LED parpadea hasta que se suelta el acelerador y vuelve a su posición inicial. Llegados a este punto, el equipo de corte se habrá identificado y estará listo para su uso.

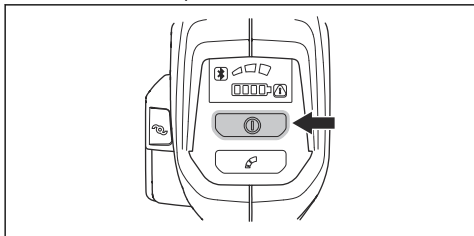
1. Mantenga pulsado el botón de arranque hasta que se encienda el LED verde.



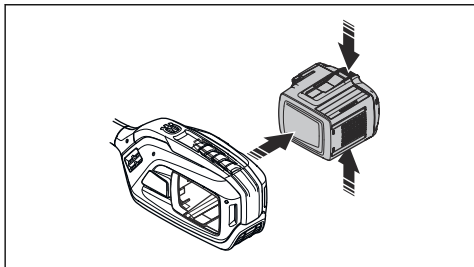
2. Utilice el gatillo de alimentación para controlar la velocidad.

Parada del producto

1. Suelte el gatillo de alimentación o su bloqueo.
2. Pulse el botón de parada.



3. Pulse los botones de liberación de la batería para extraerla.



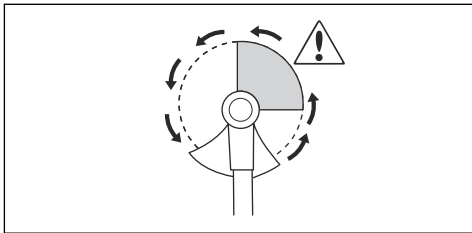
Lanzada de hoja

La lanzada de hoja se produce cuando el producto se mueve hacia un lado de forma rápida y con fuerza. Una lanzada de hoja se produce cuando la hoja para hierba golpea o se engancha en un objeto que no puede cortar. Una lanzada de hoja puede hacer que el producto o el usuario salgan despedidos en cualquier dirección. El usuario o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones.

El riesgo aumenta en lugares donde no se ve claramente el material que se debe cortar.

No corte con la zona de la hoja que aparece en gris en la ilustración. La velocidad y el movimiento de la hoja pueden provocar el efecto de lanzada de hoja. El riesgo

aumenta cuanto mayor es el grosor del tallo que se va a cortar.



Para desbrozar hierba con una hoja para hierba

1. Las hojas y cuchillas para hierba no deben utilizarse para tallos leñosos.
2. Para todo tipo de hierba alta o gruesa se utiliza la hoja para hierba.
3. Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12 del reloj).
4. Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente, por ejemplo al rastrillar.
5. Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.
6. Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.
7. Para reducir el riesgo de que se enrolle material alrededor de la hoja, trabaje siempre a la velocidad máxima y evite el material cortado previamente durante el movimiento de retorno.
8. Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Programa de mantenimiento

Consulte el manual de usuario del producto final para conocer el programa de mantenimiento.

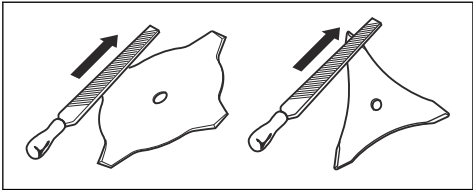
Afilar la cuchilla para hierba y la hoja para hierba



ADVERTENCIA: Pare el motor. Utilice guantes protectores.

- Para afilar correctamente la cuchilla para hierba o la hoja para hierba, consulte las instrucciones que se incluyen con el equipo de corte.
- Afile todos los bordes por igual para mantener el equilibrio.

- Utilice una lima plana con dentado recto.



ADVERTENCIA: Si una hoja está dañada, deje de usarla. No intente enderezar una hoja doblada o torcida para volver a usarla.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte o el almacenamiento.

Para obtener más información, consulte el manual de usuario del producto final.

Datos técnicos

Datos técnicos

Accesorios homologados		
Rosca de eje de salida M10		
Orificio central en cuchillas Ø 25,4 mm		
Designaciones	Tipo	Protección del equipo de corte
Cuchilla/disco para hierba	Cuchilla para hierba 255-4 (Ø 255, 4 dientes)	577 01 83-05
Cabezal de corte	T25B, hilo Whisper de Ø 2,0-2,4 mm	577 01 83-05
Cazoleta de apoyo	Fija	–
Niveles de ruido		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN 62841-4-4 e ISO 22868, dB (A)		77
Niveles de vibración ¹		
Niveles de vibración en las asas, medidos conforme a EN 62841-4-4, m/s ²		
Equipada con cuchilla para hierba 255-4, izquierda/derecha		0,7/1,8

¹ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2 m/s².

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Recortadora a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Attachment kit J-handle 520iLX
Identificación	Números de serie a partir del año 2024

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/EMC	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010, IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020 (Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 (Immunity), EN IEC 63000:2018.



SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden ha realizado un examen de tipo voluntario de conformidad con el anexo IX de la Directiva 2006/42/CE. Número de certificado: SEC/24/2592.

Organismo notificado: SMP Svensk Maskinprovning AB ha comprobado también la conformidad con el apéndice V de la Directiva del Consejo 2000/14/CE.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 9*.

Huskvarna, 2024-06-01

Stefan Holmberg, Director de I+D, Gestión de tecnología, Husqvarna AB (Suecia).

Responsable de la documentación técnica

ÍNDICE

Introdução.....	11	Manutenção.....	17
Segurança.....	12	Transporte, armazenamento e eliminação.....	18
Montagem.....	14	Especificações técnicas.....	18
Funcionamento.....	15	Declaração de conformidade.....	19

Introdução

Descrição do produto

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspeto dos mesmos, sem aviso prévio.

Nota: Este manual abrange unidades de potência a bateria.

Finalidade

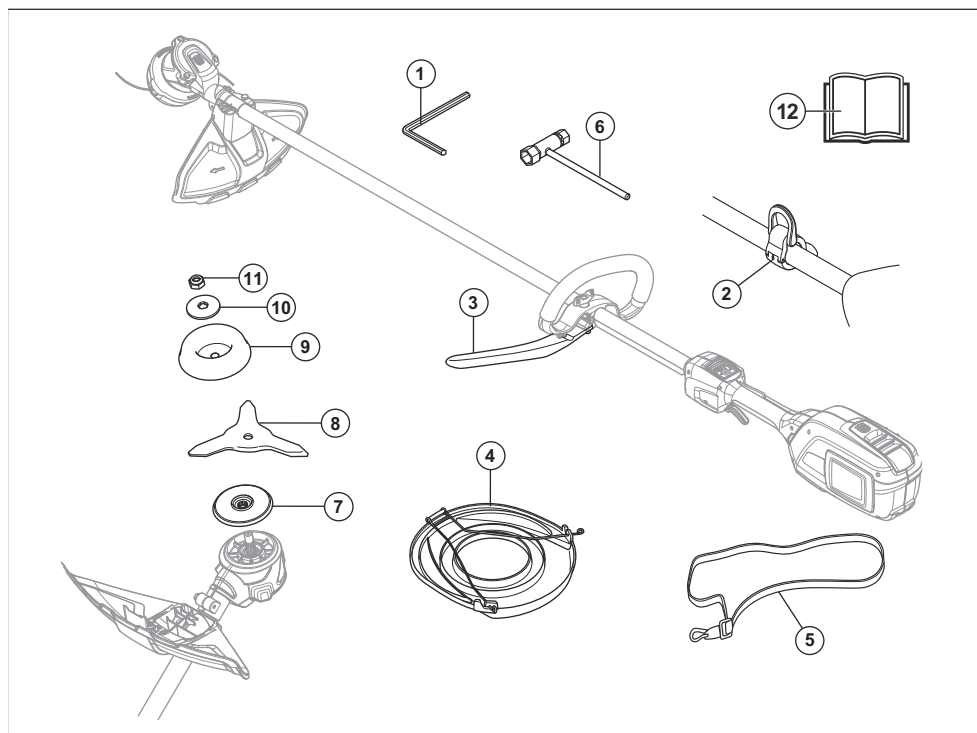


ATENÇÃO: O punho em J e o acessório de corte apenas podem ser utilizados em conjunto com produtos compatíveis. Consulte o manual do utilizador do produto.

O acessório de corte é utilizado para cortar relva.

Nota: A legislação nacional pode limitar a utilização deste produto.

Vista geral do acessório



1. Chave Allen

2. Anel de suspensão

3. Punho em J
4. Proteção para transporte
5. Correia simples
6. Chave de caixa
7. Acionador
8. Lâmina para relva
9. Copo de apoio
10. Flange de apoio
11. Porca de fixação
12. Manual do utilizador

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de segurança que se seguem antes de utilizar o acessório.

- Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o acessório.
- Estas instruções complementam as instruções que foram incluídas com o produto. Para outros procedimentos, consulte as instruções de funcionamento do produto.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do acessório sem a autorização expressa do fabricante. Não utilize um acessório que pareça ter sido modificado por outros e utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais

graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.

Instruções de segurança para montagem

Montagem de cabeças do aparador



ATENÇÃO: Ao instalar o acessório de corte, é de extrema importância que a secção elevada do acionador/flange de apoio encaixe corretamente no orifício central do acessório de corte. Se o acessório de corte não estiver instalado corretamente, poderá originar ferimentos pessoais graves, com perigo de morte.



ATENÇÃO: nunca utilize um equipamento de corte sem que esteja montada uma proteção aprovada. Consulte o capítulo de Especificações Técnicas. Caso esteja montada uma proteção incorreta ou defeituosa, ou o punho de barra em J esteja em falta ao utilizar o acessório de corte metálico, tal pode causar ferimentos pessoais graves.

Causas de arremesso da lâmina e avisos relacionados

O arremesso da lâmina é um movimento súbito lateral, para a frente ou para trás da máquina, que pode ocorrer quando a lâmina encrava ou fica presa num objeto, como um rebento ou um cepo de árvore. Este pode ser suficientemente violento para projetar a máquina e/ou o utilizador em qualquer direção e, eventualmente, perder o controlo sobre a máquina. O arremesso da lâmina e os respetivos perigos associados podem ser evitados tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

- **Agarre a máquina com firmeza com ambas as mãos e posicione os braços para resistir ao arremesso da lâmina. Posicione o corpo no lado esquerdo da máquina.** O arremesso da lâmina pode aumentar o risco de ferimentos devido ao movimento inesperado da máquina. Se forem tomadas as devidas precauções, o utilizador poderá controlar o arremesso da lâmina.
- **Se a lâmina ficar encravada, ou ao interromper um corte por qualquer motivo, desligue a máquina e mantenha-a imóvel no material até que a lâmina pare totalmente de rodar. Enquanto a lâmina estiver encravada, nunca tente retirar a máquina do material nem puxe a máquina para trás enquanto a lâmina se encontrar em movimento, caso contrário poderá ocorrer um arremesso da lâmina.** Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da lâmina.
- **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.** As lâminas rombas ou danificadas aumentam o risco de encravamento ou de estas ficarem presas num objeto, resultando num arremesso da lâmina.
- **Mantenha sempre uma boa visibilidade do material a cortar.** A ocorrência de situações de arremesso da lâmina é mais provável em áreas onde é difícil ver o material que está a ser cortado.
- **Se uma pessoa se aproximar de si enquanto trabalha com a máquina, desligue a máquina.** Existe um risco acrescido de ferimentos em terceiros caso sejam atingidos pela lâmina em movimento, em caso de arremesso da lâmina.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Nunca utilize o produto quando estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, tiver tomado medicamentos ou outros produtos que possam afetar a sua visão, atenção, coordenação ou discernimento.
- Nunca utilize o produto em condições meteorológicas adversas, por exemplo, com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio intenso, etc. Condições meteorológicas extremamente quentes podem provocar o sobreaquecimento do produto.
- Um equipamento de corte defeituoso pode aumentar o risco de acidentes.
- Não permita que uma criança utilize o produto ou se encontre na proximidade do mesmo. Uma vez que o produto se liga facilmente, as crianças podem conseguir ligá-lo se não forem vigiadas em permanência. Isto pode implicar um risco de ferimentos pessoais graves. Desligue a bateria quando o produto não estiver sob vigilância.
- Certifique-se de que não existem pessoas ou animais a uma distância inferior a 15 metros enquanto trabalha. Sempre que trabalhem vários operadores em simultâneo no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 metros. Caso contrário, existe um risco de ferimentos pessoais graves. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar. Nunca balance o produto à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.
- Certifique-se de que não existem pessoas, animais ou outras coisas que possam afetar o seu controlo do produto, ou que estes não entrem em contacto com o acessório de corte ou objetos soltos que possam ser projetados pelo acessório de corte. Contudo, não utilize o produto num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Inspeção sempre a área de trabalho. Remova objetos soltos, tais como pedras, pedaços de vidro, pregos, arame, cordas, etc., que possam ser arremessados ou enredar-se no acessório de corte.
- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
- Mantenha sempre um bom equilíbrio e os pés bem apoiados. Não se debruce.
- Antes de se deslocar para outra área, desative o produto. Fixe a proteção para transporte quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Nunca pouse o produto sem o ter desativado. Não deixe o produto sem supervisão quando este estiver ligado.
- Retire a bateria antes de passar o produto a outra pessoa.
- Certifique-se de que o vestuário ou partes do corpo não entram em contacto com o equipamento de corte quando o produto está ativo. Mantenha o produto abaixo do nível da cintura.
- Se o equipamento de corte ficar encravado durante o funcionamento do produto, pare-o e desative-o. Certifique-se de que o equipamento de corte para completamente. Retire a bateria antes de limpar, inspecionar ou reparar o produto e/ou o equipamento de corte.
- Mantenha as mãos e os pés afastados do equipamento de corte até que este pare completamente quando o produto é desativado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projetados. Não efetue cortes demasiado junto ao solo onde existam pedras e outros objetos que possam ser projetados.
- Atenção a objetos arremessados. Utilize sempre proteção ocular aprovada. Nunca se incline sobre a proteção do equipamento de corte. Pedras, lixo,

etc., podem ser arremessados contra os olhos, o que pode causar cegueira ou ferimentos graves.

- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire sempre os protetores acústicos assim que o produto parar.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.
- Se ocorrerem quaisquer vibrações inesperadas, faça sair fio novo para que o fio tenha o comprimento correto para parar as vibrações.
- A sobreexposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com má circulação sanguínea. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Estes sintomas podem manifestar-se

como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.

- Segure sempre o produto com as duas mãos. Mantenha o produto do lado direito do seu corpo.
- Não retire nem deixe que outras pessoas retirem o material cortado com o produto ligado ou com o equipamento de corte em rotação, pois tal poderá resultar em ferimentos graves.
- Desligue sempre o produto, retire a bateria e certifique-se de que o equipamento de corte não está em rotação antes de remover o material enredado no eixo da lâmina ou preso entre a proteção e o equipamento de corte.

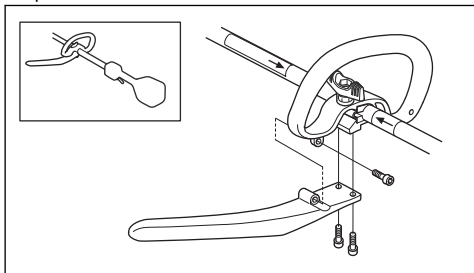
Montagem

Montar o punho em J

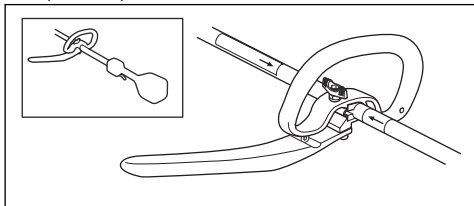


ATENÇÃO: Utilize o punho em J com lâminas para relva/cortadoras de relva ou cabeças de aparador/lâminas de plástico. Não utilize lâminas de serra ou lâminas de desbaste com o punho em J.

1. Monte o punho em J no punho fechado com 3 parafusos.

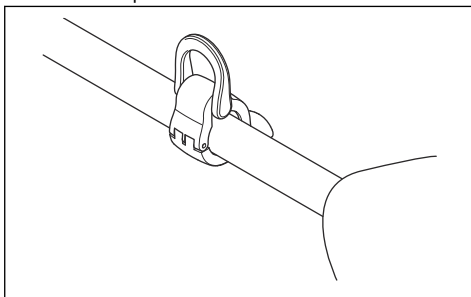


2. Ajuste o produto para que fique numa posição de trabalho aplicável.
3. Aperte os parafusos.



Instalar o anel de suspensão

1. Instale o anel de suspensão no eixo, entre o punho traseiro e o punho fechado.

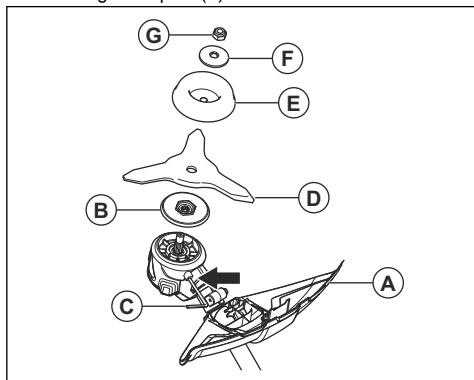


2. Ajuste o anel e a correia única de forma a que o produto fique equilibrado e seja fácil de utilizar.
3. Fixe a correia única ao anel de suspensão. Utilize a correia única quando operar o produto.
4. Certifique-se de que a correia única é fácil de remover do ombro.

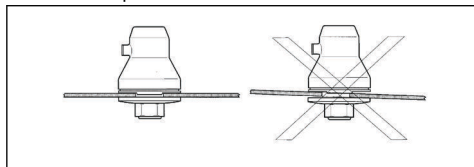
Fixar a lâmina para relva

1. Coloque a engrenagem do produto numa superfície plana para se certificar de que a lâmina é corretamente montada.
2. Rode o eixo de saída até alinhar um dos orifícios do acionador (B) com o orifício correspondente na caixa de engrenagem.
3. Coloque o pino de bloqueio (C) no orifício para bloquear o eixo.

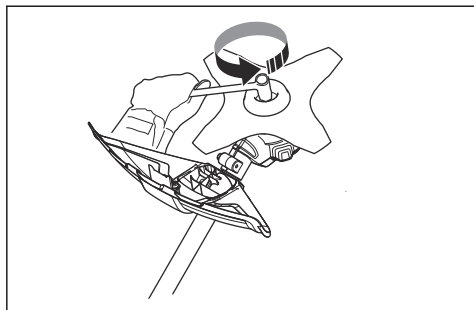
- Coloque a lâmina para relva (D), o copo de apoio (E) e o flange de apoio (F) no eixo de saída.



- Certifique-se de que o acionador e o flange de apoio se encaixam corretamente no orifício central da lâmina para relva.

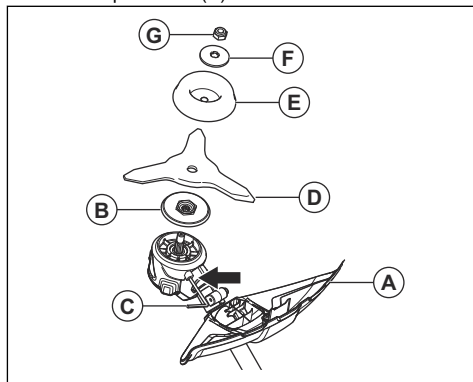


- Fixe a porca de fixação (G).
- Aperte a porca de fixação com a chave de caixa. Mantenha o cabo da chave de caixa junto à proteção da lâmina. Aperte no sentido contrário ao da rotação do acessório de corte. Aperte com um binário de 35-50 Nm.



Remover a lâmina para relva

- Coloque a engrenagem do produto numa superfície plana para se certificar de que a lâmina é corretamente removida.
- Coloque o pino de bloqueio (C) no orifício do eixo para o bloquear o eixo.
- Remova a porca (G).
- Remova o flange de apoio (F), o copo de apoio (E) e a lâmina para relva (D) do eixo de saída.



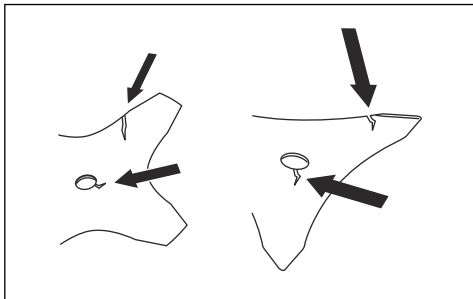
Funcionamento

Antes de utilizar o produto

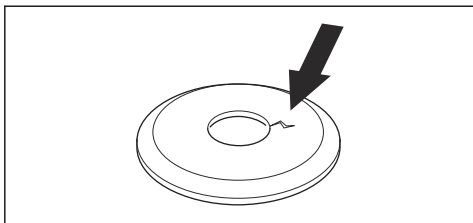
- Inspecione a área de trabalho para se certificar de que conhece o tipo de terreno. Examine a inclinação do terreno e se existem obstáculos como pedras, ramos e valas.
- Efetue uma inspeção de revisão do produto.

- Efetue as inspeções de segurança, manutenção e assistência fornecidas neste manual.
- Certifique-se de que todas as coberturas, proteções, punhos e equipamentos de corte estão devidamente instalados e não danificados antes de colocar o produto a funcionar.
- Certifique-se de que não existem fendas na parte inferior, nos dentes ou no orifício central da lâmina.

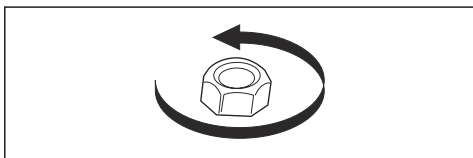
As fendas ocorrem com mais frequência devido a cantos afiados que se formam na parte inferior dos dentes ao afiar as lâminas. As fendas também podem ocorrer se utilizar a lâmina com dentes rombos. Substitua a lâmina, caso esteja danificada.



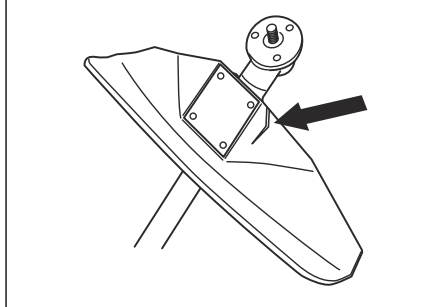
- Examine o flange de apoio quanto à existência de fissuras. Substitua o flange de apoio, caso esteja danificado.



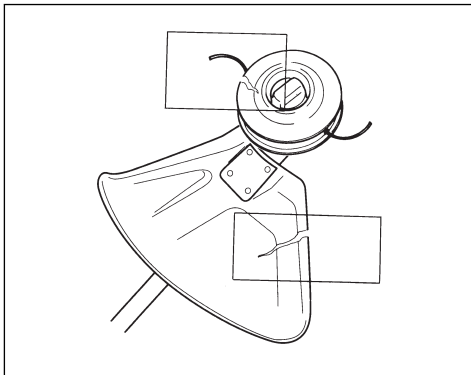
- Certifique-se de que a força de bloqueio da porca de fixação não diminuiu. A porca de fixação tem de ter um binário de bloqueio de, no mínimo, 1,5 Nm. O binário de aperto da porca de fixação tem de estar entre 35-50 Nm.



- Examine se a proteção da lâmina está danificada ou se apresenta fissuras. Substitua a proteção da lâmina se esta tiver sido atingida ou se tiver fissuras.



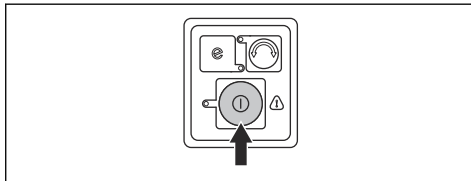
- Examine a cabeça do aparador e a proteção do acessório de corte quanto a danos ou fissuras. Substitua a cabeça do aparador e a proteção do acessório de corte, caso tenham sido atingidos ou se tiverem fissuras.



Arranque

Nota: O produto identifica o equipamento de corte quando o equipamento de corte é mudado, ligado e o acelerador premido. O produto para e o LED fica intermitente até que o acelerador seja solto e regresse à respetiva posição inicial. Neste momento, o equipamento de corte é identificado e preparado para funcionamento.

- Prima e mantenha premido o botão de arranque até o LED verde se acender.

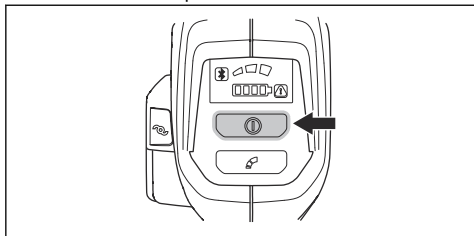


- Use o interruptor de alimentação para controlar a velocidade.

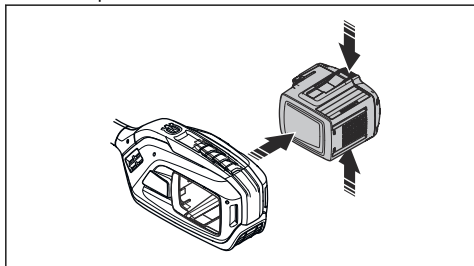
Parar o produto

- Solte o interruptor de alimentação ou o bloqueio do interruptor de alimentação.

2. Prima o botão Stop.



3. Prima os botões de desengate da bateria e puxe a bateria para fora.

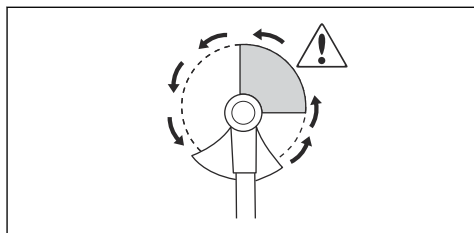


Arremesso da lâmina

Um arremesso da lâmina é quando o produto se move para o lado rapidamente e com força. O arremesso da lâmina ocorre quando a lâmina de relva bate contra ou atinge um objeto que não pode ser cortado. O arremesso da lâmina pode projetar o produto ou o operador em todas as direções. Existem riscos de ferimento para o operador e terceiros.

O risco aumenta em áreas onde não é fácil ver o material que tem de ser cortado.

Não corte com a área da lâmina representada a cinzento na ilustração. A velocidade e o movimento da lâmina podem provocar um arremesso da lâmina. O risco aumenta quanto maior for a espessura do tronco que está a ser cortado.



Limpar a relva com uma lâmina de relva

1. As lâminas e as cortadoras de relva não podem ser utilizadas em caules lenhosos.
2. A lâmina de relva utiliza-se para todos os tipos de relva alta ou espessa.
3. A relva é cortada com um movimento pendular lateral, em que o movimento da direita para a esquerda é a fase de corte e o movimento da esquerda para a direita a fase de retorno. Deixe a lâmina trabalhar com o lado esquerdo (entre as posições correspondentes às 8 e 12 horas dos ponteiros do relógio).
4. Se inclinar a lâmina um pouco para a esquerda ao cortar, a relva acumula-se numa linha, facilitando a recolha, por ex. com o ancinho.
5. Procure trabalhar com ritmo. Apoie-se bem, com os pés afastados. Mova-se para a frente depois do movimento de retorno e volte a apoiar-se bem.
6. Deixe o copo de apoio tocar levemente no solo. Assim protege a lâmina contra o contacto com o solo.
7. Reduza o risco de o material se agarrar à lâmina, trabalhando sempre à velocidade máxima e evitando a relva já cortada no movimento de retorno.
8. Pare o motor, desaperte a correia e coloque a máquina no chão antes de recolher o material cortado.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Esquema de manutenção

Consulte o manual do utilizador do produto final para obter o esquema de manutenção.

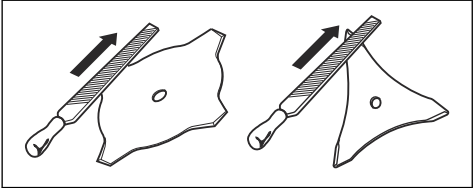
Para afiar a faca de jardineiro e a lâmina de relva



ATENÇÃO: Pare o motor. Utilize luvas de protecção.

- Para afiar as facas de jardineiro ou lâminas de relva corretamente, consulte as instruções fornecidas com o acessório de corte.
- Afie todas as extremidades da mesma forma para manter o equilíbrio.

- Use uma lima plana de picado simples.



ATENÇÃO: Deite sempre fora qualquer lâmina que esteja danificada. Não tente endireitar uma lâmina dobrada ou torcida para a utilizar novamente.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto durante o transporte e o armazenamento.

Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador do produto final.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Acessórios aprovados		
Passo de rosca do eixo da lâmina M10		
Orifício central nas lâminas/cortadoras, Ø 25,4 mm		
Termos	Tipo	Proteção do acessório de corte
Lâmina para relva/cortadora de relva	Lâmina para relva 255-4 (Ø 255, 4 dentes)	577 01 83-05
Cabeça do aparador	T25B (linha Whisper de Ø 2,0 mm – Ø 2,4 mm)	577 01 83-05
Copo de apoio	Fixo	–
Níveis sonoros		
Nível de pressão sonora equivalente, junto ao ouvido do utilizador, medido de acordo com as normas EN 62841-4-4 e ISO 22868, dB (A)		77
Níveis de vibração ²		
Níveis de vibração nos punhos, medidos de acordo com a norma EN 62841-4-4, m/s ²		
Equipado com lâmina para relva 255-4, esquerda/direita		0,7/1,8

² Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2 m/s².

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Aparador de relva a bateria
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Attachment kit J-handle 520iLX
Identificação	Os números de série referentes a 2024 e posteriores

estão em plena conformidade com as seguintes
diretivas e regulamentos da UE:

Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"

e que as seguintes normas e/ou especificações
técnicas são aplicadas: EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010,
IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020
(Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
(Immunity), EN IEC 63000:2018.



A SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904
03 Umeå, Sweden efetuou um exame de tipo voluntário,
de acordo com o anexo IX da Diretiva 2006/42/CE. N.º
de certificado: SEC/24/2592.

Entidade competente: A SMP Svensk Maskinprovning
AB também verificou a conformidade com o anexo V da
Diretiva do Conselho 2000/14/CE.

Para mais informações sobre as emissões de ruído,
consulte *Especificações técnicas na página 18*.

Huskvarna, 2024-06-01

Stefan Holmberg, diretor de I&D, gestão de tecnologia,
Husqvarna AB, SUÉCIA

Responsável pela documentação técnica



www.husqvarna.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1143934-30



2024-06-07